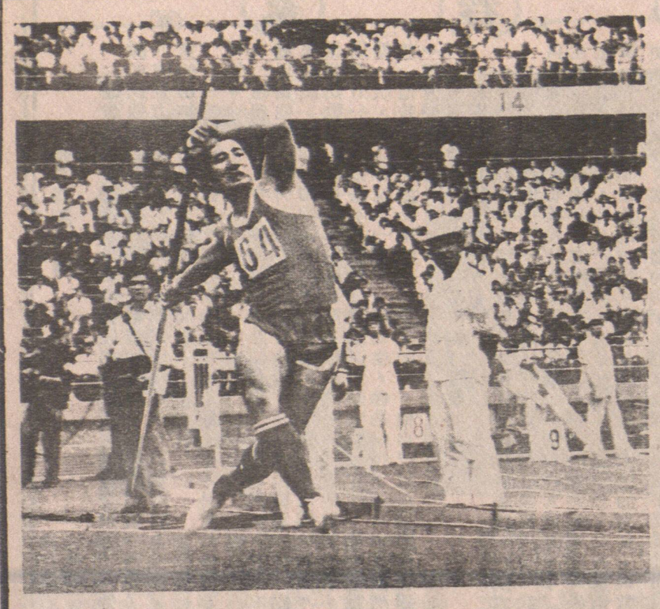
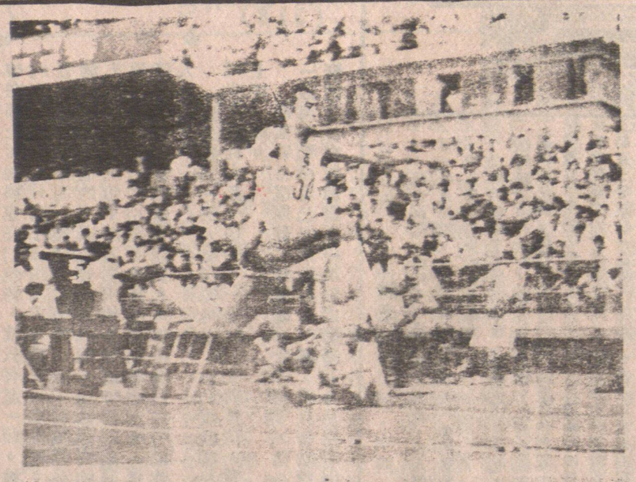


◀中國藏族運動員普布次仁以七九・八二米的成績取得男子標槍第一名。



◀中國運動員鄒振先以一六・七二米的成績獲男子三級跳遠第一名。

◀德意志民主共和國運動員托馬斯・蒙克爾特以十三秒七二獲得男子一百一十米高欄冠軍。

北京國際田徑邀請賽

這次北京國際田徑邀請賽共有廿個國家和地區的運動員參加了比賽。賽出了卅多項男女比賽項目，其中男子二十項，女子八項。

◀日本運動員豐田敏夫（左四）以廿一秒卅七獲得男子二百米第一名。中國運動員袁國强（左二）以廿一秒四三獲得第二，比賽後中日短跑名將在一起交談。

◀捷克斯洛伐克運動員安托寧・維布泣涅茨以六十・卅六米的成績取得男子鐵餅第一名。

▶日本運動員工藤一良以二十九分五十八秒廿一獲得男子一萬米第一名。

新潮髮型
各款髮型設計，適合男女老幼。曾經留學巴黎。取價特別相宜。歡迎隨時預約。專門上門服務。
電話：876-9632

精工錄影音响修理
K.S.Video & Audio Services Ltd.
739 Columbia St. New Westminster
電話：526-5413
精工修理及保養，世界名廠電視錄影機，電視及音响器材，設有最新儀器檢查。並更榮獲SONY，RCA，ZENITH，AIWA等大廠（第三年）特許修理保養中心，爲僑胞服務，上門修理。
WARRANTY SERVICE

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
主講華僑之發電台命相人生，命理信箱節目
精批命理・標準論相
龜卜易卦・天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務 (604) 682-5725
本公司係華埠總代理 SONY 名廠音响…器材，電視機，錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平。歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。
SONY
SONY OF CANADA LTD.

榮僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 | 683-5124
雲埠 喜士定東街三七一號
本店常備長青樹四時生長結婚生日花四季花籃花圈花牌花球
歡迎光顧 設計新穎
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

志榮電器工程
承接遠近大小搬運
搬屋及一切貨物搬運，價錢公道服務快捷妥當
電話：327-9320
合格牌照 電器修理 大小工程 價錢公道
曹電：874-7892

度身做及改衫
專度身定做恤衫，西褲及外衣。修改各種衣服。工價相宜。電話299-2105

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華富士定東街一二三號
名師主理 工作精良 理髮電髮 摩登時裝 地方清潔 冷暖調順
歡迎電話預約：黃廣興

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店 優雅裝飾
舊屋舊店 省錢修整
歡迎詢問 免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

專洗衣機 修乾衣機
：電爐・雪櫃
政府牌照，經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

有上有落油漆公司
專科油漆
電話：430-6013
商業電話：522-3907
PAGE：0027

金華室內外設計顧問
(604) 684-2425
● 室內外設計工程策劃 ●
● 餐館業牌照申請圖則 ●
● 商業廣告陳列及推廣 ●
Space Planning, Exterior & Interior Design
Permit Applications for Restaurants & Retails
Commercial Advertising Displays & Promotions

納偉旅行社
無遠弗屆 ● 無微不至
Love & White Travel
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-050
夏威夷三藩市豪華觀光團 $605 起
☆暢遊威基基海灘，珍珠港，鑽石頭山，日本古廟，波里尼西亞文化中心，金門大橋，漁人碼頭，海狗山，金門橋公園等。
☆華人領隊，全程八天，乘搭澳州747珍寶豪華客機，可延期回程，機票有效期一年，一流酒店。
☆出發日期：七月廿四日，八月十四日，八月廿八日。
中國旅遊觀光團 $2,545起
(一)溫哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・
10日$2·545·00
出發日期：二月十七日，二月廿四日。
(二)溫哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・溫哥華・
14日$2·855·00
出發日期：二月十七日，二月廿四日。
(三)溫哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$2·995·00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日。
(四)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・溫哥華
16日$3·095·00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日。
(五)溫哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$3·095·00
出發日期：五月九日。
(六)溫哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3·245·00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3·245·00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)溫哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・溫哥華・
17日$3·395·00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日。
(九)溫哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・溫哥華・
19日$3·395·00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日。
△來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
△免費來回香港，台北，香港機票。
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親。
東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
☆分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
☆每國之最好站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
☆出發日期：每週均有團體出發。
歐洲旅遊團 $1,139起，另加機票前往倫敦
• 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
• 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
• 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
• 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
☆出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $339起
• 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華車。
• 住宿一流酒店，包含名勝地區與遊樂場之入場券及意外保險。
• 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，蘭省及三藩市。
• 出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・1/8・17/10・24/10・31/10・
• 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李梅三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

彭鴻記裝飾
電話874-6915
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當

KEY FASHIONS 時琪裝美
2410 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V5T 2E2
TEL: 876-0829
本公司特別設計大量襟裙套裝尺碼適合東方女士價錢特平。另設裁剪部專爲女士們度身及定做改衣價最相宜
新張期內 特價優待
歡迎參觀電話查詢
八七六一〇八二九

攝影排字專家
捷成
藝術設計公司
廣告設計・海報・書本・社團會刊
攝影排字：中文・簡體文・日文等
又平・又靚・又準時
地址：溫哥華緬街8183號・電話：321-4335

頂好食品公司
頂好出品・出品頂好
13-12200 VULCAN WAY
RICHMOND B.C. V6V 1J8
TEL. 278-1554
急凍南北點心
南翔小籠包，上海雲吞
鍋貼餃子，蝦餃，燒賣
各欵急凍即食餸盒
梅菜扣肉・鹵水牛什
零沽批發，一律歡迎

建昌裝修
電話：872-3290
裝修洗手間 家庭房屋 電水工程 間格土庫 改建樓宇 包及肚、申請。

捷美設計室
437-3787
房屋樓宇 建築藍圖 設計入則 牌照申請 地產查訊 發展顧問 藍圖

加華文匯公司
OVERSEAS CHINESE TRADING COMPANY
3763 MAIN ST.（緬街3763號）
VANCOUVER B. C. 879-3714
經銷報紙雜誌刊物
買賣新舊書籍雜誌
出租文藝武俠小說
代客郵購各類物品

聯合裝修
874-0988
324-8768
專裝洗手間 土庫間格 內外油漆 價錢特平 免費估價

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
溫哥華奇化街二八〇號　電話：687-0402
經已開張營業
七天營業時間由上午十時至晚上十時假期照常營業
特製越南餐 巧手粵小菜 燒烤鷄腿飯 各式炒粉麵
名馳
越椰汁西米 鮮甜三色冰 炸香蕉雪糕 各冷熱飲品
越炸春卷 燒烤蔴蝦 串燒牛肉 串燒猪肉 鮮竹蝦酥 醃炸鮮蝦 牛油醉蝦 椒鹽醉蝦 碧綠吊片 菜花蝦球 鮮蝦沙律 法蝎响螺
價廉味美 座位舒適 招呼週到 歡迎惠顧
適合家庭社團宴會 增設宵夜晚飯外賣 特價優待顧客雅意

DOUG'S MENS WEAR
12 EAST HASTINGS
得時男裝總滙
TEL: 683-1628
□ 小人國部門：大量細碼西裝西褲供應。
□ 度身定做西裝：七五折優待，八月號十四截止。